BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Kegiatan praktik kerja dilakukan oleh penulis di Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap Selama 24 Minggu, yaitu dari tanggal 01 Oktober 2021 sampai tanggal 01 Maret 2022. Selama pelaksanaan praktik kerja, penulis melakukan pembuatan buku saku percakapan bahasa Mandarin petugas pelayanan loket Warga Negara Asing (WNA). Dalam menerjemahkan buku saku tersebut penulis menggunakan metode komunikatif, teknik reduksi, generalisasi, dan amplifikasi. Dalam proses penerjemahannya, penulis menggunakan tiga tahapan, yang pertama tahap analisis, tahap transfer atau pengalihan pesan, dan tahap restrukturisasi. Metode, teknik, dan tahap penerjemahan tersebut sangat membantu penulis dalam menyelesaikan proses penerjemahan buku saku percakapan bahasa Mandarin petugas pelayanan loket WNA sebagai laporan praktik kerja.

Dari hasil praktik kerja ini, penulis menghasilkan buku saku percakapan bahasa Mandarin bagi petugas pelayanan loket WNA untuk mengatasi kendala yang dihadapi WNA. Hal tersebut disebabkan karena buku saku percakapan bahasa Mandarin sangat membantu para petugas pelayanan loket WNA dalam bekerja. Selain itu juga dapat memudahkan petugas pelayanan loket WNA di unit seksi Lalintakim dalam melakukan proses pelayanan.

Dengan dilaksanakannya praktik kerja ini, penulis dapat membantu meningkatkan penguasaan bahasa Mandarin petugas pelayanan loket WNA dan dapat memudahkan proses pelayanan di unit seksi lalintakim Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap. Penulis juga mendapatkan ilmu baru yang diperoleh dari praktik kerja tersebut. Oleh karena itu, penulis merasa mendapatkan peningkatan kemampuan bahasa Mandarin dalam bidang penerjemahan.

5.2 Saran

Berdasarkan kegiatan praktik kerja yang telah dilaksanakan di Kantor imigrasi Kelas I TPI Cilacap, penulis mempunyai beberapa saran bagi pihak terkait diantaranya:

5.2.1 Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

a. Memberikan arahan yang lebih banyak terkait pelaksanaan praktik kerja lapangan kepada mahasiswa dengan instansi atau perusahaan yang sesuai dengan bidang penerjemah dan pariwisata,
b. Program D-3 bahasa Mandarin sebaiknya perlu memperkenalkan sedikit terkait kosakata tentang kosakata keimigrasian kepada mahasiswa yang akan melaksanakan praktik kerja di instansi tersebut.

5.2.2 Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap

a. Sebaiknya Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap dapat merekrut staf yang lebih banyak yang mempunyai kemampuan bahasa

Mandarin sehingga dapat mempermudah pelayanannya terhadap WNA dari negara berlatarbelakang bahasa Mandarin,

b. Diharapkan Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap dapat bekerja sama dalam pelaksanaan praktik kerja lapangan maupun dalam hal lain.

5.2.3 Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin

a. Sebaiknya mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin dapat mempersiapkan diri dengan mempelajari kosakata dan pengetahuan umum sebelum melaksanakan kegiatan praktik kerja lapangan agar mengetahui dan paham tentang dunia bekerja,

b. Diharapkan dapat meningkatkan kemampuan beradaptasi dan berkomunikasi yang baik dengan WNA dari Berasal dari negara berlatarbelakang bahasa Mandarin,

c. Sebaiknya mempersiapkan dan memperbanyak kosakata tentang keimigrasian.